

برنجی سنه * نومرو ۱۹ - ۶ رمضان ۱۳۳۰

— بازار ایرانی —

۶ اغستوس سنه ۱۳۲۸ - ۱۹ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۲

سر محرر: شهبندر زاده قلیلی

احمد هلمی

محل اداره سی:

جفال اوغلنده « حکمت » اداره خانه سیدر.

حقه مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاته صحیفه لر من آچیق قدر.

« HIKMET »

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE:

A. HILMY CHEHBENDER



اداره مدیری: قلیلی

محمد زهنی

اشترا بدلی:

برسنه لکی ۹۵، آلتی آیلنی ۵۴ غروشدر.

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرا تقدیر.

ABONNEMENT

un an : 95 piastres و six mois 54 p.

Union postale: un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction: Constantinople, Djagal oglou

نسخه سی: ۱۰ پاره در

حقیقه خادم یومی غزته در

نسخه سی: ۱۰ پاره در

ایده جکزر، لکن عثمانیله و اخوت عامه ملیه به
نیجه آتیلدینی، عثمانلیق لوی دیشاندن خارجه
چیقیلدینی زمان، عثمانلیک مثل ادیبی اولان
بز تورکر، آرتق قارداشلقدن باشقا بر مضمونی
اولمیان او شانلی وحدت ایچون وظیفه منی
ایفا ایله افتخار ایده جکزر .
ف . ۱۰ ح .

مضامین

مسئولیت وجدانیه

بزده اک آز کوزه دیان مسئولیت، ایشته
بودر . هرکس اعمالی مقابلی اولان مسئولیتدن
قورقاسنی بیلیر . بو، اولدقجه قولایدر .
زیرا بو خصوصده اونک ترازوسی یا اوامر
دینیدر، و یا خودده قوانین عدلیه .
ایشته بونک ایچون هرکس، اعمالی بو
ترازولره تارتار . شریعت و قانون ترازوسی،
عیاری شاماز و حساسی قطعی بر ترازودر .
بوسبیله پک جاهل آدم لر بیله بو ترازودن استفاده
ایدر .
لکن وجدان آدمده کی میزان که صوک
درجه حساس اولقله برابر صوک درجه ده
دخی نازک اولدیندن اعمال قیلمه یی تارتاماز .
او، نیات و مخفیات دینلن جواهری تارتمه
مخصوصدر .

انسان برایش یاپار که اوکا قارشی دساتیر
اخلاقیه حکم ردی ویرمکه برابر، بر جزا
ویره من، حتی بویه ایشلری یایمق دن منع ده
قانونک ائدن کلز .
نیاته کلنجه : جزا فعله مقابل اولدیندن
کیمسه ظاهرده نیاتیه معاتب طوتولماز .
لکن انسانک وجدان کرامتده اویله بر
حاکم واردر که او، مخفیات و نیاتی ده محاکمه یه
مقتدردر .

افعال بشریه نك الچوغی، مخفیات شکلنده
کلیر ویکر . جمعیت بشریه یی اک زیاده اضرار
ایدن، انسانلری ظالم و مغدور کبی ایکی صنفه
آیران، بشریتک بر قسمتی فضله بر راحت و باله
مالک، دیگر قسمتی ایسه احتیاجات و سفالت
ایچنده هاک ایدن افعال، علی العاده جنایتلر
دکل، بویه کزلی شقاوتلردر .

انسان ذی وجدان اودر که : یاپاجنی ایش
طو لایسسیله عدالت بشریه دن دکل، کندی
عدالت وجدانیه سندن قورقار . کندی وجدانیله
مناسبتدار اولمیان بر آدم، هر نه یاپسه، اخلاقی
برادم اولماز .

محکمه جزا حکمنده اولان عدالت بشریه
قارشوسنده برائت قازانسده، محکمه عالی
تمیز اولان وجدانی حضورده متهم قایلر .

دساتیر و حکمیات اسلامیه یی حسن تلقی
شرقه نائل هر مسلم، بالجله اعمال و نیاتی ایچون
وجدانی حاکم ایتلمی در . زیرا وجدان بشرده
رفعتشین عدله و داد اولان حاکم، ادرک
انسانه خیر و شری تقریق خاصه سنی احسان
ایدن ذوالجلال حضرتی در .

او حاکم آلدانماز و آلداتیلماز، اونک حکملری
سینمز و اونودیلماز . اونک تقدیراتی، پک قیمتی،
اونک تقیحاتی پک نفعتی در .

هر دم زده و صوک آتمزده دست رعشه دار
تضرع مزده طوتاجع مز فرمان، او حاکم وجدانی نك
لوح حیات زده یازدینی برات مهابت نشاندر .
یالانلرک فائده ویرمیدی، یالانچیلرک کیرمیدی
بر میدان وار که اوکا ینه وجدان دیرلر . ایشته
او میدانک قهرمانلری، مسئولیت وجدانیه یی
بیلنلر و کندی وجداندن قورقاندلر .

ناظرله سابق

صارو حان مبعوث سابقی مصطفی افندی
دوزمالیه نظارتنده ناظر عبدالرحمن پک افندی
ایله اجرای ملاقات ایتمشدر .

دیوان حرب قراری

ازادامارد و اشتراک غزته لری دیوان حرب
عرفی قراری و مرکز قوماندانی تبلیغیه تعزیل
ایدلشدر .

مالیه مأمورلری

دون مالیه نظارتنده عموم مأمورین هیچ
بر فرق سیاسی به انتساب ایتیه جکزرینده دایر تخلف
اوله رق یدلرندن بر رقظه تعهدنامه دخی اخذ
ایدلشدر .

بکقوز کاغد فابریقه سی

بکقوز کاغد فابریقه سی تکرار کشاد
ایتمک اوزره یکی بر شرکت طرفندن تشبثات
جدیده ده بولندینی مستخبردر .

آقزده لر ایچون مروت

سواری برنجی فریق لکندن متقاعد حتی
پاشا و عائله سی افرادی طرفندن فلا کتر دکانک
تهوین احتیاجلرینه مدار اولق اوزره اعانه
اوله رق در تیوزایکی غروش شهرامانی و زنه سنه
تسلیم ایدلشدر .

پولیس ضرب

بنک اوغلی مرکز مرتباندن ۱۹۹۱
نومروده مقید جلال الدین افندی یی ایوب
سلطانده ساکن تقشکچی محمد اوسته ضرب
ایتدیکندن در دست ایدلشدر .

مطبوعات

آرناودلده آسایش

(نوبه فرایه برهه) نك استانبول مخبرندن :
آرناودلوق احوالی کسب صلاح ایتدیکندن
حوالی مذکورده بولان عساکر عثمانیه نك
بر قسمتی کریه چکمک تصوراتی واردر .
اولا سالانک، دده آفاج، و استانبول قول
اردولری طرفندن قوصوه ولایتیه سوق واعزام
اولان افراد، چاغیر یله جقندر . زیرا، هیئت
اصلاحیه رئیسی ابراهیم پاشا، اورا احوالده
باعث اندیشه برجهت کورمه مکده در .

آرناودلر اسکوبده

(نوبه فرایه برهه) غزه سنه اسکوبدن تلغراف :
والی غالب پاشا کلدی . مأمورین عسکریه
قیضله لرده حال انتظارده در . اسکوب سوقاقلری
ایله چارشیمی مساح آرناودلره جولانکاه
تشکیل ایدیور .

بوکون (صالی) اوکلینده متروپچه تیره نیله
یاقوه و پرزیندن بیک آرناود کلدی . بونلر
میاننده حسن پکده واردر . رضا پک درت
بیک کیشی ایله برلکده اسکوبدن یاریم ساعت
بعد مسافده باردوقجه دینلن محله کلشدر .
اسکوب صرب و بلغار لیلی مکتبلری تحت
محافظه ده بولنور .

تورکیه احوال سیاسی سی

نان غزه سی یازیور :
استانبولدن اشعار اولدینغه کوره احوال
سیاسیه حال توقفده در .

موقوف الکلم محافله تأمین اولدینغه نظرآ
قاینده بر بحران حصولی احتمالاتی زائل اولمشدر .
کامل پاشا غروی مظفریت احراز ایتمشدر .
حسین حلمی پاشانک استعفا ایده جکندن بحث
اولنور . حریت وائتلاف محافله ده دوران ایدن
بر شایعه یه کوره اتحاد و ترقی جمعیتی، مجلسک
فسخه راضی اولدینغه دایر یقینده جاوید بکک
یازدینی بر بیاننامه یی نشر ایده جکدر .

اتحاد و ترقی مبعوثانی، دایره انتخابیه لرینه
کیتمک اوزره خرچراه آلیورلر . احوال
عمومیه دن استدلال اوله جنی اوزره اتحاد و ترقی
جمعیتی، کله جک انتخاباتده بر فرقه مخالفت
شکلکی آلق اوزره استحضاراتده بولونیور .
مع مافیه، روم و بلغار عنصرلری، انتخاباتده
حریت وائتلاف ایله حرکت ایده جکلری ایچون
جمعیتک موافق اوله جنی مردوددر .

تورکیه - روسیه مناسباتی

ژون تورک رفیقمزک مدیر مسئولی جلال
نوری پک پترسبورغه بولنسی حسبله سفیر
طرخان پاشا ایله بر ملاقات اجرا ایتمشدر .
سفیر، روسیه حکومتک تورکیه قارشی سیاستی
بروجه آتی تعریف ایلشدر :

روسیه حکومتی تورکیه قارشی تمایلات
حسنه ایله متحسدر . روسیه هنوز پک
چوق زمان محتاج اولان اصلاحات داخلیه سنی
قوه دن فعله کتیرمک ایچون حضور و آسایشه
محتاجدر . پترسبورغ محافل تورکیه کبی بر
قومشوا یله ادامه حسن مناسبات طرفدار ی در .
روسیه بولتیقه سنک اساسی، بالقان صلاح
ومسالمنک، استاتوقونک محافظه سیدر .

آوستریا سیاسی و تأثیراتی

آوستریا خارجیه ناظری قونت برختولدک
روم ایلی احوالک اصلاحی حقدده دول معظمیه
تبلیغ ایتدیک تکلیفک عثمانی محافل سیاسی
و حکومتده تأثیر حصوله کتیردیک قارشی
غزته لرده اوقومشدر . باب عالی جه آوستریا
و مجارستانک محافظه کار برسیاست تعقیب ایتدیک
ظن اولتیوردی .

اعمال خیاال

بر سوری دمی اولدینغه قائلسک، شوخالده بنم ده لیکمه نه یه
اعتراض ایدیورسک ؟ غالباً جنت عمومیه یه بکزه من برنوع
جنته مبتلا اولدینم ایچون !

أوت، عزیزم، بن بو خیالاتک ارقه سنده کیزلنش اولان
خیالتلری آریورم، افسوس که بولامیورم، بولامیورم ده دکل،
ناصل آکلاتیم

حقایق فیهیه هیچ برشی دینله من، لکن بر حقیقتک
وجودی دیگر برینک وجودینه مانع اولماز . بعض وجدانلر
وار که غایه ایله مبدأ آرسنده برحد، برحد فاصل وظیفه سی
کورمک ایسته یی حقایقک اوکنده قلوب دورامیور . بن نیت
ایتسم که بوحیاتی، دنیایه نه یه کلدیکمزی، نه اولاجغمزی،
بزی کوندردنی آکلامه دن، ترک ایتیمیم . آه نه اولوردی که
بوسؤاللره بن اثباتی ویا انکاری برر جواب ویره بیلسم ؟

بنم وجدانی تحریش ایدن سؤاللرک، علی العاده جوابلری
یوق واولماز . حقیقت نهاییه یی انکار ایتک ایچون انسانک
بهرمی بر ذکایه، حسسز برقلبه مالک اولماسی و یا خودده کشفیات
فتیه دن جاهل بولونماسی ایجاب ایدر، ناصل که بونی بلا معرفت

ولاشهود تصدیق ده بویه . دردمه عالم فن ده دوا آراده، بولا .
مادم . صوکرآ بر غریب عالمه دوشدم . احتمال که شیمدی یه
قدر بوعالده بولدقلم، نیجه اندیشه ناک وجدانلری افشاع ایدردی .
لکن بن ؟ تلسقوبلرک کسوره مدیک عوالم بمیده یی بنم معنا
کوزلرم کوریور، هنوز متفکرمنزک ماهیتی تعیین ایده مدیک
سحاب مضیلرله بن تماسده بولونیورم، سنزک تفحصاتکزدن
کیزلنن سونوک اجرام سوا یه، بنم کورمک ایچون نوره محتاج
اولمیان کوزلرمه هدف اولویور . بن اویله بروح اولدم که بنم
ایچون اوزاق، یقین، کشف و لطیف قالمادی ! مادیات امرمک
محکومی، مغنویات اراده مک زبونیسدر . بویه ایکن بن ینه
آچ ! روحم، کنیدیسی دیوراجق غدای قناعی هنوز
بولمادی . آریورم، آریورم .. نه می ؟ دیه جکسک ؟ هیچ !
سوکلی و عزیز سامی، بوتیارخانه یه برده لی یی نهدن چوق
کوریورسک ؟ آکلابورم که بکا آجیورسک . تشکر ایدرم .
فقط بعض آفیون خوارلرک، خسته لک مقدمه سته، ضعف
وناتوانی به پک بکزه یی حالت سکریه لر یی ناصل سه ورلر،
بوندن ناصل ذوق آلیرلره بن ده اویله یی . بنم وجدان اندیشه -
نامک جستجولری، بنم اک بویوک ذوقدر . کچن کون،
منسوب اولدینم در دلیرلرک رصدخانه سی حکمنده بولونان بر
مزارلرده کزنیوردم، مزارلرده بر ده لی کوردم، آینه کچر -

دیکی بر تراز ی ایله اوینایوردی، نه یابدینغی صوردم، بکا شو
جوابی وردی .

— حناقله معرفتی طاریورم .

— بوندن مقصدک ؟

— مال موجودی آ کلامق !

— نه ناصل بولدک باقیم ؟

— حناقم اوقدر آغیر که ... صانیرم قارون دوران بنم !
بونه دیمکدر ؟ سکا آ کلامق مشکل . لکن ایشته بنم عالم .
عالمده، بر شیشه احتیاج اولسه یی، سکا مراجعت ایدرم،
لکن یوق . ارتق سندن برجام وار . اوده بنی اونوتق ! یعنی
اشغال ایتهمک .

سامی، بومکتوبلرک تعاطی سندن بر آ صوکرآ مغنیسیه
کیتمش ایدی، مقصدی اسادی وک محترم دوستی رجائی ایله
کوریشمک و کنیدیسی او حیا ملا میانه دن قورتارمق ایدی .
رجائی یی « عین علی سلطان » مزارلغده بولدی . رجائی
خلاف مأمول اولارق صحتی محافظه ایدیوردی، الیسه سی
اک لاقید و یا خود قورناز دینلجیلرک الیسه سی آکدیریوردی .
سامی، مزارلغه کیردیک وقت، رجائی یی ایه کوجلری آره -
سند ویر قبره یا سلامش کوردی، کندن اول مزارلغه
مابعدی وار